

## KOFFER-TISCHSTAFFELEI / TABLETOP BOX EASEL / MALLETTE AVEC CHEVALET DE TABLE

(DE) (AT) (CH)

### KOFFER-TISCHSTAFFELEI

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

### TABLETOP BOX EASEL

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

### MALLETTE AVEC CHEVALET DE TABLE

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

### KOFFER-TAFELEZE

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

### SZTALUGA STOŁOWA W WALIZCE

Wskazówki dotyczące montażu oraz  
bezpieczeństwa

(CZ)

### STOLNÍ MALÍŘSKÝ STOJAN V KUFŘÍKU

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

### STOLOVÝ MALIARSKY STOJAN V KUFRÍKU

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

### MALETÍN DE PINTURA CON CABALLETE DE SOBREMESA

Instrucciones de montaje y de advertencias de  
seguridad

(DK)

### KUFFERT BORDSTAFFELI

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

### SET CAVALLETTO DA PITTORE IN VALIGETTA

Istruzioni di sicurezza e montaggio

(HU)

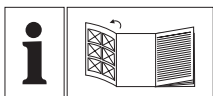
### ASZTALI FESTŐÁLLVÁNY

Használati- és biztonsági utasítások

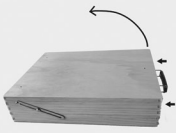
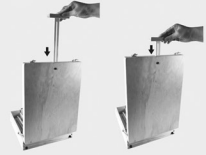
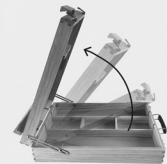
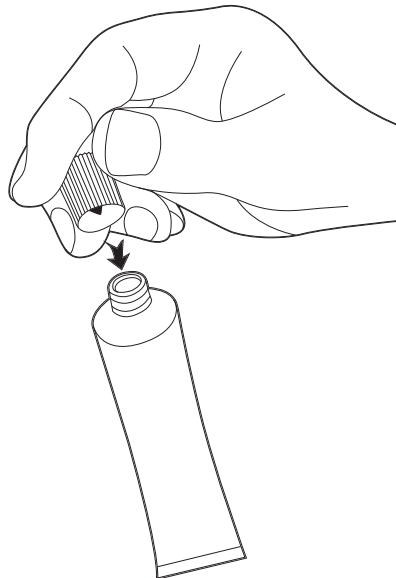
(SI)

### KOVČEK Z NAMIZNIM SLIKARSKIM STOJALOM

Navodila za montažo in varnost



DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	7
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	9
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	11
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	13
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	15
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	17
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	19
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	21
IT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	23
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	25
SI	Navodila za montažo in varnost	Stran	27

**I****A****B****C****D****E****F****G****H****I****II**

# **KOFFER-TISCHSTAFFELEI**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Nur zur privaten Nutzung. Nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.



## **Sicherheitshinweise**

**ACHTUNG!**  
**LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DIE SICHERHEITSHINWEISE!**  
**BEFOLGEN SIE DIE SICHERHEITSHINWEISE!**  
**DIESER ARTIKEL IST KEIN SPIELZEUG!**  
**AUSSERHALB DER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN.**

- Reinigen Sie Ihre Hände nach dem Malen gründlich.
- Vermeiden Sie Kontakt mit den Augen. Im Falle eines Augenkontaktes: Einige Minuten unter fließendem Wasser ausspülen. Kontaktlinsen entfernen, wenn sich diese leicht entfernen lassen. Wenn die Irritation anhält: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Malen Sie an einem gut belüfteten Ort! Wenn gesundheitliche Probleme auftreten: Suchen Sie einen Arzt auf.
- Im Falle einer anhaltenden Hautreizung konsultieren Sie Ihren Arzt.
- Nicht verschlucken.

- Waschen Sie Ihre Hände mit Wasser und Seife, um eventuelle Verunreinigungen zu entfernen.
- Unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.

## ● **Winkel Ihrer Staffelei einstellen**

(Abb. I)

- Öffnen Sie die Kiste.
- Drehen Sie die Flügelmuttern an den Innenseiten der Holzkiste heraus.
- Drehen Sie die Flügelmuttern an der gleichen Stelle ein. Diesmal sollten die Schraubenköpfe von der Außenseite der Holzkiste aus eingedreht werden.
- Diese Aktion erleichtert es Ihnen, den Winkel der Staffelei einzustellen.

## ● **Hinweise**

Lesen Sie die folgenden Hinweise, bevor Sie mit dem Malen beginnen.

**⚠ ACHTUNG!** Die Farben können hartnäckige Flecken hinterlassen. Beim Malen eine Schürze oder ausrangierte Kleidung tragen und Boden und Möbel abdecken!

- Bitte die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen, malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

## ● **Acrylfarben**

- Vor dem ersten Gebrauch: Durchstechen Sie die Folie der Farbtube mit dem Stift an der Kappe (Abb. II).
- Acrylfarben trocknen sehr schnell. Bitte die Tuben nach jedem Gebrauch sorgfältig verschließen.

- Waschen Sie den Pinsel immer aus, bevor Sie eine neue Farbe auftragen. Um zu verhindern, dass Wassertropfen aus der Pinselhülse auf das Bild tropfen, trocknen Sie den Pinsel mit einem Stück Papier oder einem Tuch gründlich ab.
- Acrylfarben sind wasserlöslich und lassen sich untereinander gut mischen, allerdings nur solange sie noch feucht sind. Getrocknete Acrylfarben sind wasserfest und können nicht mehr zum Malen verwendet werden. Schrauben Sie daher nach jedem Gebrauch die Farbtuben fest zu, und spülen Sie die Pinsel mit reichlich Wasser aus. Farbe nie auf dem Pinsel oder der Mischpalette trocknen lassen! Getrocknete Acrylfarbe macht Pinsel unbrauchbar.
- Sorgen Sie dafür, dass Sie beim Malen ausreichend Licht und Platz haben. Das Bild muss nach jeder Malstufe gründlich trocknen, malen Sie daher nur in Räumen, die ausreichend gelüftet werden können.

## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



## **Produkt:**

Das Produkt inkl. Zubehör und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

## ● **Service**

### Ⓧ **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

### Ⓧ **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

### Ⓧ **Service Schweiz**

Tel.: 0800 562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)

## **TABLETOP BOX EASEL**

### ● **Introduction**

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

### ● **Intended use**

Only for private use. Not for commercial use.



## **Safety instructions**

**ATTENTION!**  
**PRIOR TO USE READ THE SAFETY**  
**INSTRUCTIONS!**  
**TAKE CARE TO FOLLOW THE SAFETY**  
**INSTRUCTIONS!**  
**THIS PRODUCT IS NOT A TOY!**  
**KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN.**

- Clean your hands thoroughly after painting.
- Avoid contact with the eyes. Following contact with the eyes: Rinse carefully under running water for several minutes. Remove contact lenses if they can be removed easily. If irritation continues: Consult your doctor.
- Paint in a well-ventilated place! If health problems occur: Consult your doctor.
- In the event of ongoing skin irritation, consult your doctor.
- Do not ingest.
- Wash your hands with soap and water to remove any incidental contamination.
- Use under adult supervision.

### ● **Adjust the angle of your easel**

(Fig. I)

- Open the box.
- Twist to loosen the wing nuts on each inner side of the wooden box.
- Re-install the wing nuts at the same position. This time the screw heads should lock from the outer side of the wooden box.
- This action will make it more convenient for you to adjust the angle of the easel.

### ● **Tips**

Please read the following tips before you begin painting.

- ⚠ **WARNING!** Paints can leave stubborn stains. When painting, wear an overall or old clothes, and cover the floor and furniture!
- After painting, close the tubes tightly after each use.
- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well ventilated place.

### ● **Acrylic paint**

- Before first use: Prick the paint tube's foil using the cap's pin (Fig. II).
- Acrylic paints dry very quickly. Close the tubes tightly after each use.
- Always wash your brush before applying a new colour. To avoid dripping water from the paintbrush onto the picture, dry the brush thoroughly with some absorbent paper or a cloth.
- Acrylic paints are water soluble and mix well before they have dried. Dried acrylic paint is waterproof and cannot be used for painting. Close the tubes tightly after each use, and rinse the paintbrush with plenty of water. Never let paints dry on the brush or the palette! Dried acrylic paint will ruin the brush.

- When painting, make sure that you have enough light and space. The picture must dry thoroughly between each layer of paint; you should therefore only paint in a well-ventilated place.

## ● **Disposal**

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



### **Product:**

The product incl. accessories and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

## ● **Service**

### **GB Service Great Britain**

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: [owim@lidl.co.uk](mailto:owim@lidl.co.uk)

### **IE Service Ireland**

Tel.: 1800 200736

E-Mail: [owim@lidl.ie](mailto:owim@lidl.ie)

## **MALLETTE AVEC CHEVALET DE TABLE**

### ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

### ● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Seulement pour une utilisation privée. N'est pas prévu pour un usage commercial.



### **Consignes de sécurité**

**ATTENTION !**  
**LISEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ AVANT L'UTILISATION !**  
**SUIVEZ LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ !**  
**CET ARTICLE N'EST PAS UN JOUET !**  
**À CONSERVER HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS.**

- Nettoyez soigneusement vos mains après avoir peint.
- Évitez tout contact avec les yeux. En cas de contact avec les yeux : Rincez abondamment à l'eau courante pendant quelques minutes. Enlevez les lentilles de contact si elles se laissent facilement enlever. Si les yeux sont irrités : Consultez un médecin.
- Peignez dans un endroit bien aéré ! Si des problèmes de santé apparaissent : Consultez un médecin.
- En cas d'irritation épidermique persistante, consultez votre médecin.

- Ne pas avaler.
- Lavez vos mains avec du savon et de l'eau afin d'éliminer éventuellement toute trace.
- À utiliser sous la surveillance d'un adulte.

### ● **Réglage des angles de votre chevalet**

(Ill. I)

- Ouvrez la boîte.
- Tournez les écrous à oreilles sur les côtés à l'intérieur de la boîte en bois.
- Tournez les vis à la même place. Cette fois, les têtes de vis doivent être tournées du côté extérieur de la boîte en bois.
- Cette action vous facilitera l'ajustement de l'angle du chevalet.

### ● **Remarques**

Veuillez lire les remarques suivantes avant de commencer à peindre.

- ⚠ **ATTENTION !** Les couleurs peuvent laisser des taches tenaces. Lorsque vous peignez, veuillez porter un tablier ou des vêtements usagés et couvrir le sol et les meubles !
- Veuillez refermer soigneusement les tubes après chaque utilisation.
- Lorsque vous peignez, assurez-vous de disposer de suffisamment de lumière et d'espace. L'image doit sécher complètement après chaque étape de peinture ; par conséquent, ne peignez que dans des pièces suffisamment ventilées.

### ● **Couleurs acryliques**

- Avant la première utilisation : Percez la pellicule du tube de peinture avec la pointe située dans le bouchon (ill. II).
- Les peintures acryliques sèchent très rapidement. Veuillez refermer soigneusement les tubes après chaque utilisation.



- Lavez toujours le pinceau avant de reprendre une autre couleur. Pour éviter que des gouttes d'eau provenant du manchon du pinceau ne gouttent sur l'image, séchez-le soigneusement avec un morceau de papier ou un chiffon.
- Les peintures acryliques sont solubles dans l'eau et peuvent être facilement mélangées les unes avec les autres, mais uniquement lorsqu'elles sont encore humides. Les peintures acryliques séchées sont imperméables et ne peuvent plus être utilisées pour peindre. C'est pourquoi, il est important de bien fermer les tubes de peinture après chaque utilisation et de rincer les pinceaux avec beaucoup d'eau. Ne laissez jamais la peinture sécher sur le pinceau ou la palette ! La peinture acrylique séchée rend les pinceaux inutilisables.
- Lorsque vous peignez, assurez-vous de disposer de suffisamment de lumière et d'espace. L'image doit sécher complètement après chaque étape de peinture ; par conséquent, ne peignez que dans des pièces suffisamment ventilées.

## ● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



### **Produit :**

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

## ● **Service après-vente**

### **FR Service après-vente France**

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE Service après-vente Belgique**

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## **KOFFER-TAFELEZEL**

### ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

### ● **Beoogd gebruik**

Alleen voor privégebruik. Niet bestemd voor commercieel gebruik.



### **Veiligheidstips**

#### **OPGELET!**

**LEES VOOR GEBRUIK DE  
VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN!  
VOLG DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN OP!  
DIT ARTIKEL IS GEEN SPEELGOED!  
BUITEN BEREIK VAN KINDEREN BEWAREN.**

- Was u handen na het beschilderen goed.
- Vermijd contact met de ogen. In geval van contact met de ogen: Een paar minuten goed spoelen met stromend water. Contactlenzen verwijderen als dat gemakkelijk gaat. Als de irritatie niet weggaat: Neem contact op met een arts.
- Schilder in een goed geventileerde ruimte! Als er gezondheidsproblemen optreden: Neem contact op met een arts.
- Neem contact op met uw arts als de huidirritatie blijft bestaan.
- Niet inslikken.
- Was uw handen met water en zeep om eventuele verontreinigingen te verwijderen.
- Onder toezicht van volwassenen gebruiken.

### ● **De hoek van uw schildersezels instellen**

(Afb. I)

- Open de kist.
- Draai de vleugelmoeren aan de binnenkant van de houten kist eruit.
- Draai er op dezelfde plaats de vleugelmoeren in. Ditmaal moeten de koppen van de schroeven dus aan de buitenkant van de kist naar binnen vastgedraaid worden.
- Door deze handeling kan de hoek van de schildersezels gemakkelijk ingesteld worden.

### ● **Tips**

Lees onderstaande tips voor met schilderen te beginnen.

- ⚠ **OPGELET!** De verf kan hardnekkige vlekken achterlaten. Bij het schilderen een schort of oude kleding dragen en vloer en meubels afdekken!
- Sluit de verftubes na ieder gebruik daarom zorgvuldig.
- Zorg ervoor dat u bij het schilderen genoeg licht en voldoende plaats heeft. Laat de afbeelding na iedere keer dat er geschilderd is, goed drogen; schilder daarom alleen in ruimtes die voldoende geventileerd kunnen worden.

### ● **Acrylverf**

- Voor het eerste gebruik: Prik met de stift van de dop een gat in de folie van de verftube (afb. II).
- Acrylverf droogt zeer snel. Sluit de verftubes na ieder gebruik daarom zorgvuldig.
- Was het penseel altijd goed schoon voor een nieuwe kleur op te brengen. Om te voorkomen dat waterdruppels uit de penseelhuls op het beeld druppelen, raden wij u aan het penseel met een stuk papier of een doekje goed af te drogen.

- Acrylverf lossen op in water en kunnen goed met elkaar gemengd worden vooropgesteld dat ze nog vochtig zijn. Opgedroogde acrylverf is watervast en kan niet meer gebruikt worden om mee te verven. Schroef daarom na ieder gebruik de afsluitdoppen van de verf tubes goed vast en spoel de penselen met veel water af. Verf op een penseel of een mengpalet nooit op laten drogen! Opgedroogde acrylverf maakt een penseel onbruikbaar.
- Zorg ervoor dat u bij het schilderen genoeg licht en voldoende plaats heeft. Laat de afbeelding na iedere keer dat er geschilderd is, goed drogen; schilder daarom alleen in ruimtes die voldoende geventileerd kunnen worden.

## ● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



## Product:

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant. Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

## ● Service

### (NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

### (BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)

## **SZTALUGA STOŁOWA W WALIZCE**

### ● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

### ● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Tylko do użytku prywatnego. Nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego.



### **Instrukcje bezpieczeństwa**

**UWAGA!**  
**PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAĆ INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA!**  
**PRZESTRZEGAĆ INSTRUKCJI BEZPIECZEŃSTWA!**  
**TEN ARTYKUŁ NIE JEST ZABAWKĄ!**  
**PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DLA DZIECI.**

- Dokładnie umyć ręce po malowaniu.
- Unikać kontaktu z oczami. W przypadku kontaktu z oczami: Dokładnie płukać pod bieżącą wodą przez kilka minut. Wyjąć soczewki kontaktowe, jeśli są łatwe do usunięcia. Jeśli podrażnienie utrzymuje się: Skonsultować się z lekarzem.
- Malować w dobrze wentylowanym miejscu! Jeśli wystąpią problemy zdrowotne: Skonsultować się z lekarzem.
- W przypadku utrzymującego się podrażnienia skóry należy skonsultować się z lekarzem.

- Nie połykać.
- Ręce umyć mydłem i wodą, aby usunąć wszelkie zanieczyszczenia.
- Stosować pod nadzorem osoby dorosłej.

### ● **Ustawianie kąta nachylenia sztalugi**

(Rys. 1)

- Otworzyć pudełko.
- Odkręć nakrętki motylkowe po wewnętrznej stronie drewnianej skrzynki.
- Nakrętki motylkowe wkręcić w to samo miejsce. Ale tym razem śruby należy wkręcić od zewnętrznej strony drewnianej skrzynki.
- Takie działanie ułatwi dostosowanie kąta nachylenia sztalugi.

### ● **Wskazówki**

Przed rozpoczęciem malowania przeczytać poniższe wskazówki.

- ⚠ **UWAGA!** Farby mogą pozostawiać trwałe plamy. Podczas malowania założyć fartuch lub starą odzież oraz zakryć podłogę i meble!
- Po każdym użyciu należy starannie zamykać tubki.
- Upewnić się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca do malowania. Po każdym etapie malowania obraz musi dokładnie wyschnąć; dlatego malować tylko w pomieszczeniach, które mogą być odpowiednio wietrzzone.

### ● **Farby akrylowe**

- Przed pierwszym użyciem: Folię na tubce z farbą nakłuć szpilką na zakrętkę (rys. 1).
- Farby akrylowe schną bardzo szybko. Po każdym użyciu należy starannie zamykać tubki.
- Przed nałożeniem nowego innego koloru zawsze umyć pędzel. Aby zapobiec kapaniu wody z pędzla na obraz, dokładnie osuszać go za pomocą chłonnego papieru lub szmatki.

- Farby akrylowe są rozpuszczalne w wodzie i dobrze mieszają się ze sobą, ale tylko wtedy, gdy są jeszcze mokre. Zaschnięte farby akrylowe są wodoodporne i nie można ich już używać do malowania. Dlatego po każdym użyciu mocno dokręcać zakrętki tubek i pukać pędzle dużą ilością wody. Nigdy nie dopuszczać, aby farba zaschła na pędzlu lub palcu do mieszania! Zaschnięta farba akrylowa sprawia, że pędzel nie nadaje się do użytku.
- Upewnić się, że jest wystarczająco dużo światła i miejsca do malowania. Po każdym etapie malowania obraz musi dokładnie wyschnąć; dlatego malować tylko w pomieszczeniach, które mogą być odpowiednio wietrzone.

## ● **Utylizacja**

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



### **Produkt:**

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzucić je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● **Serwis**

### **PL Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: [owim@lidl.pl](mailto:owim@lidl.pl)

# **STOLNÍ MALÍŘSKÝ STOJAN V KUFŘÍKU**

## ● **Úvod**

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

## ● **Použití v souladu s určením**

Jen k soukromému použití. Není určeno pro komerční použití.



## **Bezpečnostní pokyny**

### **VÝSTRAHA!**

**PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!**

**DODRŽUJTE BEZPEČNOSTNÍ POKYNY!**

**TOTO ZBOŽÍ NENÍ HRAČKA!**

**UKLÁDEJTE MIMO DOSAH DĚTÍ.**

- Důkladně si očistěte po malování ruce.
- Zabraňte kontaktu s očima. V případě kontaktu s očima: Několik minut pečlivě oplachujte pod tekoucí vodou. Vyjměte kontaktní čočky, pokud jdou snadno odstranit. Pokud podráždění přetrvává: Vyhledejte lékaře.
- Malujte na dobře větraném místě! Když nastanou zdravotní potíže: Vyhledejte lékaře.
- V případě trvajících kožní dráždění poradte se svým lékařem.

- Nepolykejte.
- Umyjte si ruce mýdlem a vodou, abyste odstranili případné nečistoty.
- Používejte pod dohledem dospělých osob.

## ● **Nastavení úhlu vašeho stojanu**

(Obr. I)

- Otevřete bednu.
- Odšroubujte křídlové matice na vnitřní straně dřevěné krabice.
- Křídlové matice na stejném místě zašroubujte. Tentokrát by měly být hlavy šroubů zašroubovány z vnější strany dřevěné bedny.
- Tato akce Vám usnadní nastavit úhel stojanu.

## ● **Upozornění**

Než začnete malovat, přečtěte si následující pokyny.

**⚠ VÝSTRAHA!** Barvy mohou zanechat odolné skvrny. Při malování noste zástěru nebo vyřazený oděv a pokryjte podlahu a nábytek!

- Tuby po každém použití pečlivě uzavřete.
- Dbejte na to, abyste měli při malování dostatek světla a prostoru. Obraz musí po každém kroku malby důkladně uschnout, proto malujte pouze v prostorech, které mohou být dostatečně větrané.

## ● **Akrylové barvy**

- Před prvním použitím: Fólii tuby s barvou popíchněte kolíkem na víčku (obr. II).
- Akrylové barvy schnou velmi rychle. Tuby po každém použití pečlivě uzavřete.
- Před nanášením nové barvy vždy pečlivě vymyjte štětec. Chcete-li zabránit, aby vodní kapky kapaly z pouzdra štětce na obrázek, důkladně vysušte štětec kouskem papíru nebo látky.

- Akrylové barvy jsou rozpustné ve vodě a dají se vzájemně dobře mísit, ovšem jen dokud jsou ještě vlhké. Uschlé akrylové barvy jsou vodě odolné a už nemohou být pro malování použity. Proto po každém použití pevně zašroubujte tuby s barvou a opláchněte štětec velkým množstvím vody. Barvu nikdy nenechte na štětcí nebo na mísící paletě zaschnout! Uschlá akrylová barva dělá štětec nepoužitelným.
- Dbejte na to, abyste měli při malování dostatek světla a prostoru. Obraz musí po každém kroku malby důkladně uschnout, proto malujte pouze v prostorech, které mohou být dostatečně větrané.

## ● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběren recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



## **Výrobek:**

Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce. Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

## ● Servis

**CZ** **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: [owim@lidl.cz](mailto:owim@lidl.cz)

# **STOLOVÝ MALIARSKY STOJAN V KUFŘÍKU**

## ● **Úvod**

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznáňte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

## ● **Používanie v súlade s určením**

Iba na súkromné použitie. Výrobok nie je určený na komerčné použitie.



## **Bezpečnostné upozornenia**

**OPATRNE!**

**PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE  
BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA!  
REŠPEKTUJTE BEZPEČNOSTNÉ  
UPOZORNENIA!**

**TENTO VÝROBOK NIE JE HRAČKA!  
USCHOVAJTE MIMO DOSAHU DETÍ.**

- Po maľovaní si dôkladne umyte ruky.
- Zabráňte kontaktu s očami. V prípade kontaktu s očami: Oči dôkladne vyplachujte niekoľko minút pod tečúcou vodou. Ak je možné ich ľahko vybrať, tak vyberte kontaktné šošovky. Ak podráždenie pretrváva: Vyhľadajte lekára.
- Maľujte na dobre vetranom mieste! V prípade zdravotných problémov: Vyhľadajte lekára.
- V prípade pretrvávajúceho podráždenia pokožky kontaktujte svojho lekára.

- Neprehľadajte.
- Ruky si umyte vodou a mydlom, aby ste odstránili prípadné znečistenie.
- Používajte pod dozorom dospelšej osoby.

## ● **Nastavenie uhla vášho maliarskeho podstavca**

(Obr. I)

- Otvorte škatuľu.
- Odskrutkujte krídlové matice na vnútorných stranách drevenej škatule.
- Krídlové matice naskrutkujte na to isté miesto. Tentokrát však hlavy skrutiek skrutkujte z vonkajšej strany drevenej škatule.
- Toto vám pomôže pri nastavovaní uhla maliarskeho podstavca.

## ● **Upozornenia**

Skôr než začnete s maľovaním, prečítajte si nasledovné upozornenia.

**⚠ OPATRNE!** Farby môžu zanechať odolné škvrny. Pri maľovaní noste zásteru alebo starý odev a zakryte podlahu a nábytok!

- Tuby po každom použití dôkladne zatvorte.
- Zabezpečte, aby ste mali pri maľovaní dostatok svetla a priestoru. Obrázok sa musí po každom procese maľovania dôkladne vysušiť; maľujte teda iba v priestoroch, ktoré sú dostatočne vetrané.

## ● **Akrylové farby**

- Pred prvým použitím: Pomocou hrotu na veku prepichnete fóliu tuby s farbou (obr. II).
- Akrylové farby schnú veľmi rýchlo. Tuby po každom použití dôkladne zatvorte.
- Pred nanášaním novej farby vždy umyte štetec. Aby sa zabránilo kvapkaniu vody zo štetca na obrázok, osušte štetec kusom papiera alebo handrou.



- Akrylové farby sú rozpustné vo vode a je možné ich navzájom dobre premiešať, avšak iba vtedy, keď sú mokré. Uschnuté akrylové farby sú odolné voči vode a už ich nie je možné použiť na maľovanie. Preto po každom použití dobre zatvorte tuby s farbami a štetce opláchnite dostatočným množstvom vody. Farbu nenechávajte uschnúť na štetci alebo palete! Uschnuté akrylové farby znehodnotia štetce.
- Zabezpečte, aby ste mali pri maľovaní dostatok svetla a priestoru. Obrázok sa musí po každom procese maľovania dôkladne vysušiť; maľujte teda iba v priestoroch, ktoré sú dostatočne vetrané.

## ● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



## **Výrobok:**

Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

## ● Servis



**Servis Slovensko**

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk

## **MALETÍN DE PINTURA CON CABALLETE DE SOBREMESA**

### ● **Introducción**

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

### ● **Uso previsto**

Solo para uso privado. No ha sido concebido para un uso comercial.



### **Indicaciones de seguridad**

**¡ATENCIÓN!**

**¡LEA ATENTAMENTE LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD ANTES DEL USO!**

**¡SIGA LAS INDICACIONES DE SEGURIDAD!**

**¡ESTE ARTÍCULO NO ES NINGÚN JUGUETE! GUARDAR FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**

- Lávese bien las manos después de pintar.
- Evite el contacto con los ojos. En caso de contacto con los ojos: Enjuagar unos minutos con abundante agua corriente. Quitar las lentes de contacto, si se pueden quitar con facilidad. Si la irritación perdura: Busque atención médica.
- ¡Pintar en un lugar bien ventilado! Si surgen problemas de salud: Busque atención médica.
- Consulte con su médico si la irritación de la piel perdura.

- No tragar.
- Lávese las manos con agua y jabón para eliminar las impurezas.
- Usar bajo la supervisión de adultos.

### ● **Ajuste el ángulo de su caballete**

(Fig. I)

- Abra la caja.
- Desenrosque y saque las tuercas de mariposa en el interior de la caja de madera.
- Enrosque las tuercas de mariposa en los mismos puntos. Esta vez deberían enroscarse las cabezas de los tornillos de la parte exterior de la caja de madera.
- Esta acción le facilita el ajuste del caballete.

### ● **Nota**

Lea atentamente las siguientes indicaciones antes de empezar a pintar.

**⚠ ¡ATENCIÓN!** Las pinturas pueden dejar manchas resistentes. ¡Al pintar, utilice un delantal o una vestimenta que vaya a desechar y cubra el suelo y los muebles!

- Cierre bien los tubos después de cada uso.
- Asegúrese de que al pintar tenga luz y espacio suficientes. El dibujo debe secarse bien después de cada capa de pintura. Por ello, pinte solo en espacios que tengan una buena ventilación.

### ● **Pinturas acrílicas**

- Antes del primer uso: Perfore la lámina del tubo de pintura con la punta de la tapa (fig. II).
- Las pinturas acrílicas se secan muy rápido. Cierre bien los tubos después de cada uso.
- Enjuague siempre el pincel antes de aplicar una pintura diferente. Para evitar que el agua del pincel gotee en el dibujo, seque bien el pincel con un trozo de papel o un paño.

- Las pinturas acrílicas son hidrosolubles y se mezclan bien entre ellas, siempre que estén húmedas. Las pinturas acrílicas secas son resistentes al agua y no se pueden utilizar para pintar. Así pues, enrosque los tapones después de cada uso y enjuague el pincel con abundante agua. ¡Nunca deje que la pintura se seque en el pincel o en la paleta de mezcla! La pintura acrílica seca hace inservible el pincel.
- Asegúrese de que al pintar tenga luz y espacio suficientes. El dibujo debe secarse bien después de cada capa de pintura. Por ello, pinte solo en espacios que tengan una buena ventilación.

## ● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



### **Produkt:**

Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

## ● Asistencia

### **(ES) Asistencia en España**

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

## **KUFFERT BORDSTAFFELI**

### ● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

### ● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Kun til privat brug. Ikke beregnet til erhvervsmæssigt brug.



## **Sikkerhedsanvisninger**

**OBS!**

**LÆS SIKKERHEDSANVISNINGERNE FØR IBRUGTAGNING!**

**SIKKERHEDSANVISNINGERNE SKAL OVERHOLDES!**

**DETTE PRODUKT ER IKKE ET LEGETØJ!  
OPBEVARES UDEN FOR BØRNS RÆKKEVIDDE.**

- Vask hænderne grundigt efter maling.
- Undgå kontakt med øjnene. Ved kontakt med øjnene: Skyl øjnene et stykke tid under rindende vand. Fjern kontaktlinser, hvis de nemt kan fjernes. Hvis irritationen fortsætter: Opsøg læge.
- Udfør malingen på et godt ventileret sted! Hvis der opstår sundhedsmæssige problemer: Opsøg læge.
- Hvis hudirritationen er vedvarende skal der opsøges læge.
- Må ikke sluges.
- Vask hænderne med vand og sæbe for at fjerne eventuelle urenheder.
- Anvendes under opsyn af voksne.

### ● **Indstilling af staffeliets vinkel**

(Fig. I)

- Kassen åbnes.
- Skru vingemøtrikkerne på den indvendige side af trækassen ud.
- Skru vingemøtrikkerne ind de samme steder. Denne gang skal skruehovederne skrues ind i trækassen fra ydersiden.
- Denne fremgangsmåde gør det lettere at indstille staffeliets vinkel.

### ● **Bemærk**

Læs venligst følgende råd inden malingen påbegyndes.

**⚠ OBS!** Farver kan efterlade genstridige pletter. Ved maling bør der bæres et forklæde eller gammelt tøj, og gulv og møbler skal tildækkes!

- Luk omhyggeligt tuberne efter hvert brug.
- Sørg for at der er tilstrækkelig med plads og lys, når der males. Efter hver maling skal motivet tørre grundigt; derfor bør der kun males i godt ventilerede lokaler.

### ● **Akrylfarver**

- Før første ibrugtagning: Folien i farvetuben punkteres med stiften i hættten (fig. II).
- Akrylfarver tørrer meget hurtigt. Luk omhyggeligt tuberne efter hvert brug.
- Vask altid penslen inden den anvendes med en ny farve. For at forhindre at der drypper vand fra penslen på motivet, tørres penslen grundigt med sugende papir eller en klud.
- Akrylfarver kan opløses i vand, og lader sig nemt blande så længe de er våde. Tørre akrylfarver er vandfaste og kan ikke anvendes til maling. Efter hvert brug skrues hættten på farvetuben og penslen rengøres med rigeligt med vand. Farver må aldrig indtørre på penslen eller farvepaletten! Indtørrede akrylfarver gør penslen ubrugelig.

- Sørg for at der er tilstrækkelig med plads og lys, når der males. Efter hver maling skal motivet tørre grundigt; derfor bør der kun males i godt ventilerede lokaler.

## ● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



### **Produkt:**

Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

## ● **Service**

**(DK) Service Danmark**  
Tel.: 80253972  
E-Mail: owim@lidl.dk

## **SET CAVALLETTO DA PITTORE IN VALIGETTA**

### ● **Introduzione**

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

### ● **Uso previsto**

Solo per uso privato. Non destinato a usi commerciali.



## **Istruzioni di sicurezza**

**ATTENZIONE!**  
**PRIMA DELL'USO LEGGERE LE ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA!**  
**SEGUIRE LE ISTRUZIONI DI SICUREZZA!**  
**QUESTO ARTICOLO NON E' UN GIOCATTOLO!**  
**TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI.**

- Pulirsi accuratamente le mani dopo aver dipinto.
- Evitare il contatto con gli occhi. In caso di contatto con gli occhi: Sciacquare sotto l'acqua corrente per alcuni minuti. Togliere le lenti a contatto se è possibile rimuoverle. Se l'irritazione persiste: Consultare un medico.
- Dipingere in un luogo ben ventilato! Se si verificano problemi di salute: Consultare un medico.
- Se l'irritazione cutanea persiste, consultare il proprio medico.

- Non ingerire.
- Lavarsi le mani con acqua e sapone per rimuovere eventuali contaminazioni.
- Utilizzare sotto la supervisione di un adulto.

### ● **Regolazione dell'angolo del cavalletto**

(Fig. I)

- Aprire la cassetta.
- Svitare i dadi ad alette all'interno della cassetta in legno.
- Avvitare i dadi ad alette sullo stesso punto. Questa volta le teste delle viti vanno avvitate dall'esterno della cassetta in legno.
- Questa azione facilita la regolazione dell'angolo del cavalletto.

### ● **Note**

Prima di iniziare a dipingere, leggere le seguenti note.

**⚠ ATTENZIONE!** Le vernici possono lasciare macchie ostinate. Quando si dipinge, indossare un grembiule o indumenti smessi e coprire il pavimento e i mobili!

- Si prega di chiudere accuratamente i tubetti dopo ogni utilizzo.
- Quando si dipinge, assicurarsi di avere abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente dopo ogni fase di pittura, quindi dipingere solo in ambienti sufficientemente ventilati.

### ● **Vernici acriliche**

- Prima del primo utilizzo: Perforare la lamina del tubetto di colore con il perno sul cappuccio (fig. II).
- Le vernici acriliche si asciugano molto rapidamente. Si prega di chiudere accuratamente i tubetti dopo ogni utilizzo.

- Lavare sempre il pennello prima di applicare una nuova vernice. Per evitare che gocce d'acqua dalla custodia del pennello cadano sull'immagine, asciugare accuratamente il pennello con un pezzo di carta o un panno.
- Le vernici acriliche sono idrosolubili e possono essere mescolate bene tra loro, ma solo fino a quando sono ancora umide. Le vernici acriliche essiccate sono resistenti all'acqua e non possono più essere utilizzate per la pittura. Per questo motivo, dopo ogni utilizzo, avvitare bene i tubetti di colore e sciacquare i pennelli con abbondante acqua. Non lasciare mai asciugare la vernice sul pennello o sulla tavolozza di miscelazione! La vernice acrilica essiccata rende i pennelli inutilizzabili.
- Quando si dipinge, assicurarsi di avere abbastanza luce e spazio. L'immagine deve asciugare accuratamente dopo ogni fase di pittura, quindi dipingere solo in ambienti sufficientemente ventilati.

## ● **Smaltimento**

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



## **Prodotto:**

Il prodotto, i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

## ● **Assistenza**

**IT Assistenza Italia**  
 Tel.: 800790789  
 E-Mail: [owim@lidl.it](mailto:owim@lidl.it)

# ASZTALI FESTŐÁLLVÁNY

## ● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevetel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

## ● Rendeltetészerű használat

Kizárólag magánhasználatra. Üzleti célokra nem alkalmas.



## Biztonsági utasítások

**FIGYELEM!**  
**HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!**  
**TARTSA BE A BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOKAT!**  
**A TERMÉK NEM JÁTÉKSZER!**  
**GYERMEKEKTŐL ELZÁRVA TARTANDÓ.**

- Festés után tisztítsa meg a kezeit alaposan.
- Szembe ne kerüljön. Ha szembe kerül: Öblítse pár percig óvatosan folyó vízzel. Amennyiben ezt könnyen meg tudja tenni, vegye ki a kontaktlencséket. Ha az irritáció továbbra is fennáll: Forduljon orvoshoz.
- A festést jól szellőző helyen végezze! Amennyiben egészségügyi problémák lépnek fel: Forduljon orvoshoz.
- Tartós bőrirritáció esetén forduljon kezelőorvosához.

- Tilos lenyelni.
- Az esetleges szennyeződések eltávolítása érdekében mossa meg a kezét szappannal.
- Felnőtt felügyelete mellett használható.

## ● A festőállvány szögének beállítása

(I ábra)

- Nyissa ki a dobozt.
- Csavarja ki a fadoboz belső oldalain lévő szárnyas anyákat.
- Csavarja be a szárnyas anyákat ugyanazokra a pontokra. Ekkor a fadoboz külső oldalán lévő csavarok fejeit be kell csavarni.
- Ez a művelet megkönnyíti a festőállvány szögének beállítását.

## ● Megjegyzések

A festés megkezdése előtt olvassa el ezeket az alábbi tanácsokat.

**⚠ FIGYELEM!** A festékek makacs foltokat hagyhatnak. Festéshez viseljen köpenyt vagy régi ruhákat, a padlót és a bútorokat pedig fedje le!

- Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
- A festéshez gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A képet minden réteg felfestése után hagyja alaposan megszáradni; ezért csak megfelelően szellőző helyiségekben fessen.
- **Akrilfesték**
  - Mielőtt először használná: Szűrje át a festéktubus fóliáját a kupak tujével (II ábra).
  - Az akrilfestékek gyorsan száradnak. Minden egyes használat után zárja le a tubusokat alaposan.
  - Egy újabb szín használata előtt mindig mossa ki az ecsetet. Hogy megelőzze azt, hogy az ecsetről víz csepegjen a képre, törölje alaposan szárazra a ecsetet egy darab papír vagy egy ruha segítségével.



- Az akrilfestékek jól oldódnak vízben, és nedves állapotukban jól keverhetők. A megszáradt akrilfesték vízálló, ezért már nem lehet vele festeni. Ezért minden festés után zárja le a kupakokat szorosan, az ecseteket pedig mossa el bő vízzel. Soha ne hagyja, hogy a festékek az ecsetre vagy a palettára száradjanak! Ha az ecsetre az akrilfesték rászárad, azt többet nem lehet használni.
- A festéshez gondoskodjon elegendő fényről és helyről. A képet minden réteg felfestése után hagyja alaposan megszáradni; ezért csak megfelelően szellőző helyiségekben fessen.

## ● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



### **Termék:**

A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

## ● Szerviz

### **(HU) Szerviz Magyarország**

Tel.: 0680021536

E-mail: [owim@lidl.hu](mailto:owim@lidl.hu)

## **KOVČEK Z NAMIZNIM SLIKARSKIM STOJALOM**

### ● **Uvod**

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Pred prvo uporabo se seznanite z izdelkom. V ta namen pozorno preberite naslednja navodila za uporabo in varnostne napotke. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano in samo za navedena področja uporabe. To navodilo hranite na varnem mestu. V primeru izročitve izdelka tretjim, jim predajte tudi vso dokumentacijo.

### ● **Namenska uporaba**

Samo za zasebno uporabo. Ni namenjeno za komercialno uporabo.



### **Varnostni napotki**

**POZOR!**  
**PRED UPORABO PREVERITE VARNOSTNE  
NAPOTKE!**  
**UPOŠTEVAJTE VARNOSTNE NAPOTKE!**  
**TA IZDELEK NI IGRAČA!**  
**HRANITE IZVEN DOSEGA OTROK.**

- Po slikanju temeljito očistite roke.
- Izogibajte se stiku z očmi. V primeru stika z očmi: Nekaj minut izpirajte pod tekočo vodo. Odstranite kontaktne leče, če jih lahko enostavno odstranite. Če draženje traja: Poiščite zdravniško pomoč.
- Slikajte v dobro prezračenem prostoru! Če pride do zdravstvenih težav: Poiščite zdravniško pomoč.
- V primeru dolgotrajnega draženja kože se posvetujte z zdravnikom.

- Ne zaužijte.
- Operite si roke z milom in vodo, da odstranite morebitno umazanijo.
- Uporabljajte pod nadzorom odraslih.

### ● **Prilagajanje kota vašega slikarskega stojala**

(Sl. I)

- Odprite škatlo.
- Odvijte krilate matice na notranji strani lesene škatle.
- Privijte krilate matice na istih mestih. Tokrat je treba glave vijakov priviti z zunanje strani lesene škatle.
- Ta ukrep vam olajša prilagajanje kota slikarskega stojala.

### ● **Opomba**

Pred začetkom barvanja preberite naslednje opombe.

**⚠ POZOR!** Barve lahko pustijo trdovratne madeže. Pri slikanju nosite predpasnik ali stara oblačila in pokrijte tla in pohištvo!

- Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
  - Poskrbite za to, da imate dovolj svetlobe in prostora za slikanje. Slika se mora po vsaki fazi slikanja temeljito posušiti, zato slikajte le v prostorih, ki jih je mogoče ustrezno prezračevati.
- ### ● **Akrilne barve**
- Pred prvo uporabo: Prebodite folijo na tubi z barvo s svinčnikom (sl. II).
  - Akrilne barve se posušijo zelo hitro. Po vsaki uporabi skrbno zaprite tube.
  - Pred nanosom nove barve vedno umijte čopič. Da bi preprečili kapljanje vode iz tulca čopiča na sliko, čopič temeljito posušite z nekaj vpojnega papirja ali krpo.

- Akrilne barve so topne v vodi in se dobro premešajo, dokler so še mokre. Posušene akrilne barve so vodoodporne in se ne uporabljajo za barvanje. Zato po vsaki uporabi dobro zaprite tube in čopič sperite z obilo vode. Nikoli ne pustite, da se barve posušijo na čopiču ali mešalni paleti! Če se akrilna barva posuši na čopiču, bo le-ta neuporaben.
- Poskrbite za to, da imate dovolj svetlobe in prostora za slikanje. Slika se mora po vsaki fazi slikanja temeljito posušiti, zato slikajte le v prostorih, ki jih je mogoče ustrezno prezračevati.

## ● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.

O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimате pri svoji občinski ali mestni upravi.



### **Izdelek:**

Izdelek z dodatki in embalažni materiali so primerni za recikliranje. Zanje veljajo določila proizvajalčeve razširjene odgovornosti. Za boljše ravnanje z odpadki jih odlagajte ločeno, upoštevajoč prikazane informacije o razvrščanju.

Logotip Triman velja samo za Francijo.

## ● Servis



### **Servis Slovenija**

Tel.: 00386 (0) 80 70 60

E-Mail: [owim@lidl.si](mailto:owim@lidl.si)

**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG09561

Version: 07/2022



IAN 389463\_2201

